

GUILHERME RODRIGUES

Brazilian Portuguese Translator • EN > PTBR

Paraná, Brazil (GMT-3) • +5543998531256 • guilherjsilva@hotmail.com • [LinkedIn](#) • [Proz](#)

SUMMARY

Brazilian translator from English to Brazilian Portuguese, with a degree in Accounting and specializing in audiovisual translation and game localization. A focused professional, always respecting deadlines and data confidentiality. Curious and interested in project-related topics, proficient in multiple translations tools. Experience with subtitling projects.

EXPERIENCE

Subtitling, TED Talks, EN > PTBR **Nov 2025 - Present**

- TED: Aging Is a Privilege - 6 minutes - Healthcare (Under Review)
- Translation, review and correction to meet the expected standards of the platform.

Subtitling, TED Talks, EN > PTBR **Oct 2025 - Present**

- TED: The Impact of Social Media on the Current Generation - 9 minutes - Psychology (Waiting Review)
 - Translation, review and correction to meet the expected standards of the platform.
-

EDUCATION

Tradutor do Zero **Oct 2025 - Present**

On-line course, Vida de Tradutor, 60h, Brazil

- Development of translation and subtitling techniques, study of translation theory, critical analysis of linguistic and cultural nuances, and mastery of CAT tools.

Matheus Maggi - Desvendando o Subtitle Edit **Oct 2025**

Free on-line course, Matheus Maggi, 7h, Brazil

- In-depth look at the functions and tools available in Subtitle Edit, and some very useful tips for users.

Graduation, Accounting **Jul 2017 - Jun 2022**

Positivo University, Londrina, Paraná, Brazil

- Studies and understanding of the financial control of companies and enterprises.
-

ADDITIONAL INFORMATION

- **Services:** Translation, Subtitling, Localization, MTPE
- **Specialization areas:** Games, Series, TV Shows, Entertainment
- **Languages:** English > Brazilian Portuguese
- **Skills:** Attention to details, Quality control, Attention to data security
- **Certifications:** C2 English - EF SET
- **Softwares:** Subtitle Edit, Smartcat, Matecat
- **Translation output:** 3,100 words/day
- **Subtitling output:** 12 minutes/day